

# *Подъемное устройство для ванны для инвалидов „Беллавита“*

Инструкция по эксплуатации



## Подъемное устройство для ванны

Благодарим Вас за решение приобрести подъемное устройство для ванны для инвалидов „Беллавита“ фирмы „Драйв Медикал ГбХ энд Ко“. Это надежное и высококачественное изделие облегчит Вам посадку и высадку в ванную при принятии водных процедур.

Подъемное устройство для ванны выполнено из высококачественной, прочной пластмассы и имеет облегченную конструкцию. В результате этого оно легко транспортабельно, просто упаковывается и подходит для использования как в домашних условиях, так и в больничных, или во время путешествия.

Аккумулятор расположен в ручном пульте управления, защищенном влагонепроницаемым корпусом.

Регулировка подъемника (плавное опускание и поднимание) осуществляется при помощи ручного пульта управления.

Приводной мотор и электроника управления расположены в уплотненном корпусе. Поэтому подъемник может использоваться также и при принятии душа.

Прочный механизм рамы, выполненный по принципу ножниц, делает возможным поднятие и опускание подъемника от 6 см до 48см. Подъемная штанга при нажатии кнопки Auf (вверх)/ Ab (вниз) поднимает или опускает сидение.

Откидывающийся, съемный привод со спинкой закрепляется в сидении и автоматически запирается при поднятии вверх. Тем самым исключается непроизвольное откидывание спинки.

В результате интегрированного контроля за энергией подъемник опускается вниз только тогда, когда имеется достаточно энергии для полного поднятия.



**Безопасная эксплуатация подъемника для ванны возможна при внимательном прочтении и строгом соблюдении данной инструкции**

### ***Важные рекомендации***

- Подъемное устройство для ванны не должно использоваться как „лестница-стремянка“, вспомогательное средство для посадки или высадки не в ванну, в качестве подставки, подъемной платформы и прочего.

**Подъемник должен использоваться только при принятии водных процедур в ванной.**

- Не допускать детей и животных до подъемника.

- Ремонтные работы должны производиться только фирмой-производителем или специальными мастерскими. При несоблюдении данных требований фирма-изготовитель снимает с себя все обязательства по гарантии.

- Подъемная штанга должна приводиться в движение только при вертикально закрепленной спинке!

- При транспортировке подъемника необходимо предварительно вынуть аккумулятор.

- Если подъемник долгое время был подвержен воздействию низкой температуры (например, при долгом хранении зимой в автомобиле), во избежание повреждений перед использованием дать нагреться подъемнику до комнатной температуры.

- Сразу после использования подъемник для ванны тщательно помыть (предпочтительно из душа теплой водой), чтобы избежать неожиданных поломок и содержать подъемник в хорошем гигиеническом состоянии.

- Зарядное устройство должно использоваться только за пределами ванной комнаты в сухом помещении.

- Зарядное устройство должно использоваться исключительно для зарядки прилагаемого аккумулятора.

- Зарядное устройство может подсоединяться к электросети только, когда аккумулятор правильно вставлен или присоединен к нему.

- Приложенный аккумулятор должен использоваться исключительно для подъемника для ванны.

- Контакты аккумулятора не должны соприкасаться с металлическими деталями (взрывоопасно).

- Использованные аккумуляторы должны храниться соответствующим образом. Необходимо избегать открытого пламени (взрывоопасно).

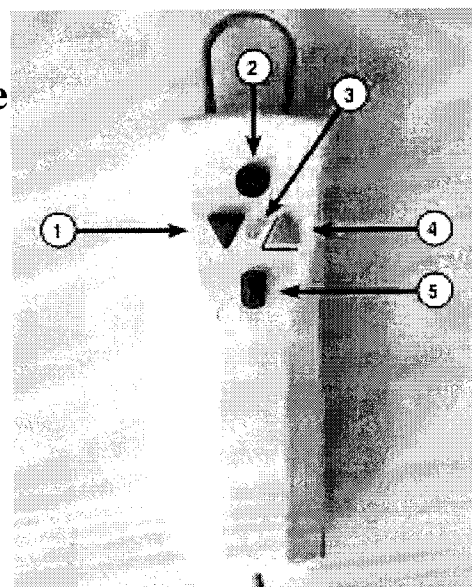
- Подъемник для ванны, зарядное устройство и аккумулятор имеют стабильную конструкцию, однако не рекомендуется их ронять. При внешних видимых и/или слышимых повреждениях подъемник не использовать. В данном случае свяжитесь с фирмой-поставщиком.
- Дальнейшие рекомендации и технические характеристики Вы найдете в конце инструкции.
- В случае возникновения поломки прочтите главу „Неисправности“. Обратите внимания на рекомендации, указанные в этой главе.

### ***Важные правила безопасности***

- a) Всегда старайтесь занять центральное положение на сидении подъемника, слегка вытяните ноги вперед и положите свободную руку на край ванны или на колено. При помощи другой руки управляйте подъемником.
- b) Во избежании повреждений во время подъема или спуска подъемника не держите руку между краем ванны и подъемником или под сидением.
- c) Инвалиды с тяжелыми телесными повреждениями или душевнобольные люди не должны находиться одни без наблюдения в ванной комнате.
- d) Пользователь подъемника должен быть в состоянии в любой момент времени без особых усилий достать до помеченного красным рычага „Аварийного выключателя“, чтобы открыть аккумуляторный ящик.
- e) Перед использованием подъемника для ванны провести пробную попытку (поднимание и опускание с остановкой и исправность аварийного выключателя).
- f) В случае возникновения поломки подъемник не использовать, а обратиться к фирме-продавцу.

### **Аварийный выключатель на подъемнике для ванны**

Подъемник для ванны снабжен аварийным выключателем (красная кнопка пульта управления 2). Для того, чтобы подъемник снова привести в рабочее состояние, достаточно просто нажать зеленую кнопку включения (5)



## **Применение и установка**

### Распаковка

При поставке в коробке должны находиться следующие детали:

1. Спинка с приводным механизмом и ручным управлением
2. Сидение с крепежным основанием
3. Зарядное устройство
4. Аккумулятор
5. Руководство по эксплуатации

**В случае, если одна из названных деталей отсутствует или повреждена, пожалуйста, обратитесь к Вашей фирме-продавцу.**

Сначала распакуйте зарядное устройство, потом все остальные части. Коробка может использоваться при дальнейших транспортировках или для хранения подъемника для ванны.

Перед первым использованием подъемника необходимо зарядить аккумулятор.

Обязательно обратите внимание на рекомендации, указанные в главе „Зарядка аккумулятора“ на стр.11.

## Использование подъемника в ванне

1. Убедитесь, что дно ванны чистое и не содержит никаких грязевых, жестких, скользящих частиц.

2. Разместить подставку под сидение так, чтобы задние присоски находились в начале наклонной плоскости ванны и плотно присосались.

3. Рычаг „Press“ на средней передней присоске надавить вниз, в результате чего средняя присоска автоматически прикрепляется к дну ванны.

4. Спинку с одетым чехлом положить на подставку под сидение. Затем, как показано на рис.2, ввести спинку замковыми лапками в кронштейны подставки под сидение.

**Внимание! Проверьте, чтобы замковые лапки были введены в кронштейны.**

5. Ручной пульт управления взять в руку и растянуть провод.

6. Теперь другой рукой поднять спинку за среднюю ручку (рис.3) и откидывать назад до тех пор, пока она не войдет в упоры.

7. Пульт ручного управления повесить на один из боковых крючков, расположенных на спинке. Кроме того, кабель необходимо закрепить в одно из клеммовых отверстий, находящихся под каждым крючком.

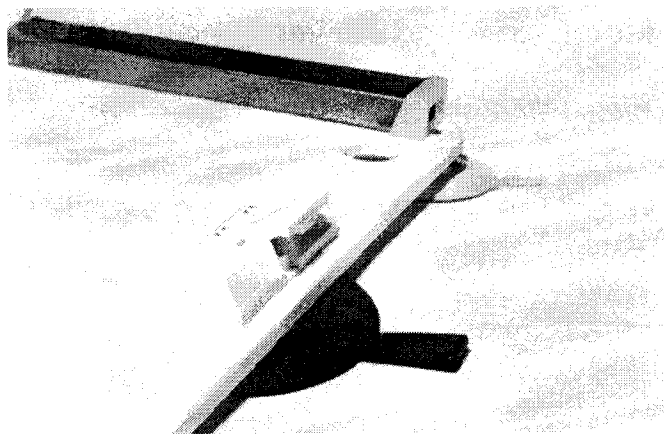


рис.1

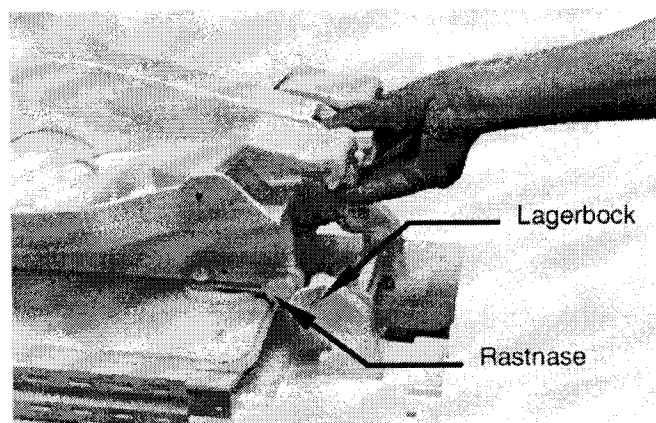


рис.2

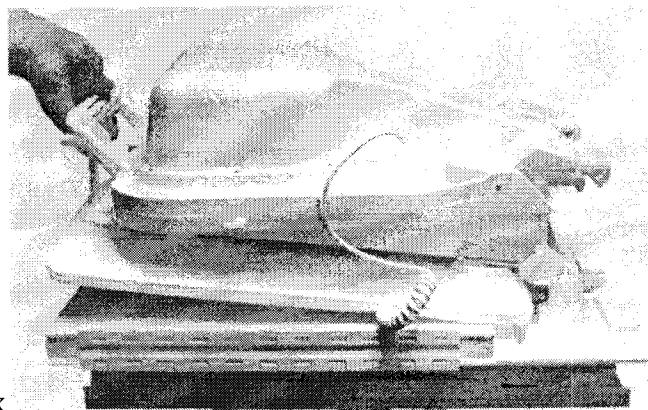


рис.3

## Вынимание из ванны

1 Перед эксплуатацией подъемника обратить внимание на то, чтобы крышка аккумуляторного ящичка была закрыта соответствующим образом. При помощи ручного управления опустить подъемник, включая спинку, до конечного положения, пока он автоматически не выключится. При этом следить, чтобы спинка не натолкнулась на стенку ванны.

2. Боковины положить на сидение.

**3. Модель с вращающейся ручкой на спинке подъемника (рис.4):**  
При вращении ручки по направлению стрелки спинка отпирается.

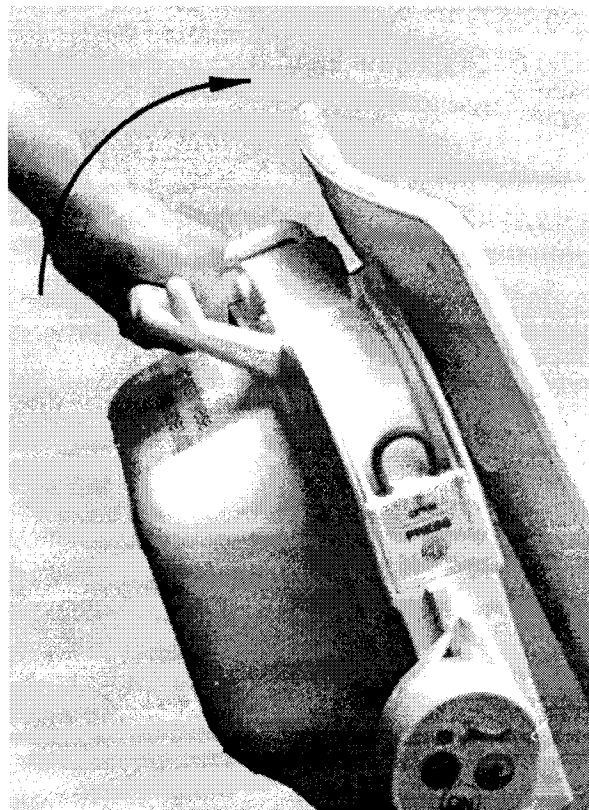


рис.4

**Модель с фиксированной ручкой на спинке подъемника (рис.5):**

Для отпирания спинки нажать на один из двух клапанов, расположенных на задней поверхности спинки.

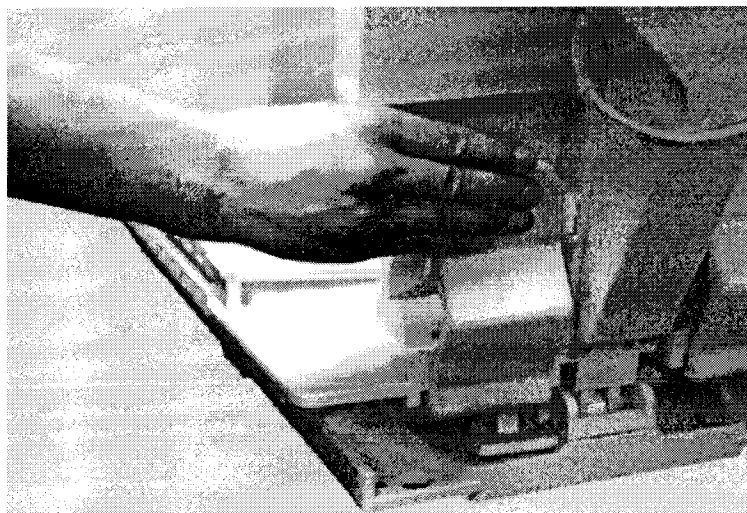


рис.5

4. Взять спинку за середину ручки и наклонить ее к сидению, как показано на рисунке 6.

5. Теперь нужно потянуть спинку по направлению стрелки (рис.6) и отделить от сидения.

**Внимание: Нельзя отделять спинку от сидения в вертикальном положении, так как она может застопориться.**

6. Открепить присоски от дна ванны и вытащить подставку под сидение.

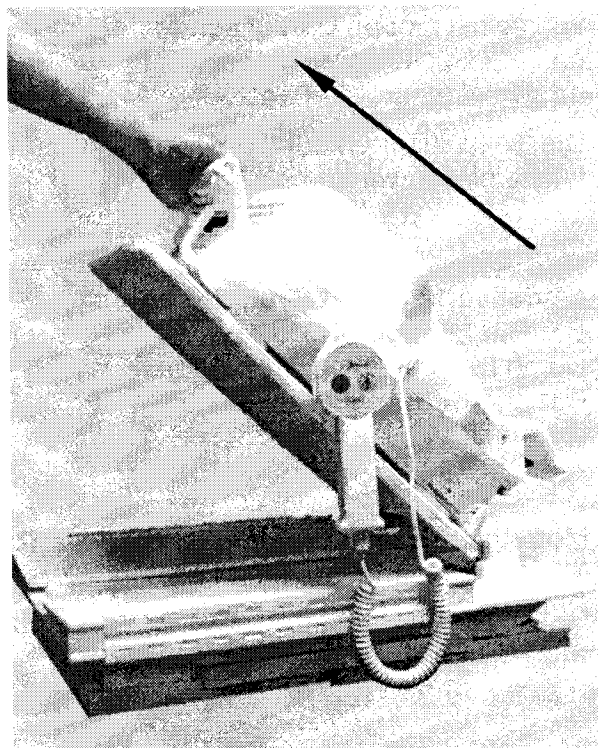


рис.6



## Ручное управление

Полностью заряженный аккумулятор рассчитан на 6 манипуляций подъемника. Во время его действий горит зеленая контрольная лампочка.

По мере разряжения аккумулятора цвет контрольной лампочки изменяется в желтый и она начинает медленно мигать. Это означает, что энергии в аккумуляторе осталось только на 1 ход подъемника. После этого аккумулятор необходимо зарядить (см. „Зарядка аккумулятора“, стр.11)

Когда будет исчерпана энергия „желтой фазы“, то лампочка начинает гореть красным цветом и быстро мигать. Это означает, что подъемник может подняться только наверх и обеспечить безопасный выход из ванны. Аккумулятор необходимо зарядить при помощи прилагаемого зарядного устройства (см. „Зарядка аккумулятора“, стр.11).

Электроника управления следит за состоянием зарядки аккумулятора. Следует следить за цветом контрольной лампочки.

**ЗЕЛЕНЫЙ** - Подъемник готов к эксплуатации

**ЖЕЛТЫЙ** - Подъемник готов к эксплуатации, но только для 1 спуска-подъема

**КРАСНЫЙ** - Подъемник не готов к эксплуатации, возможно только 1 поднятие. Аккумулятор следует зарядить.

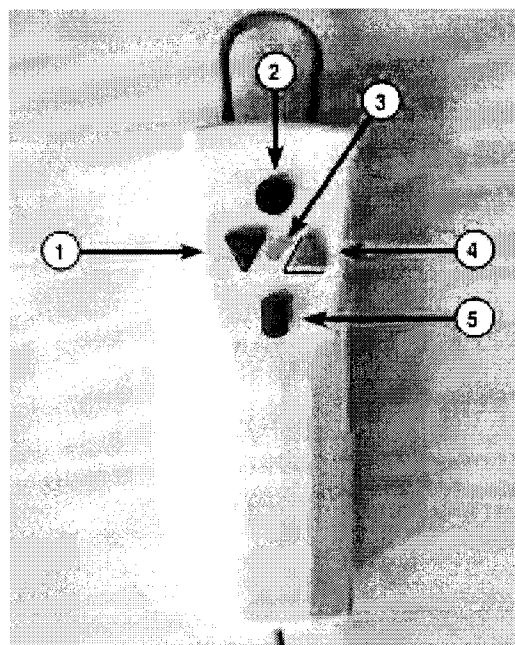


рис.7

Кнопки на пульте управления имеют следующие значения:

1. Движение вниз (голубая кнопка)
2. Аварийный выключатель (красная кнопка)
3. Контрольная лампа
4. Движение вверх (желтая кнопка)
5. Включение (зеленая кнопка)

## Рекомендации по уходу

Рекомендуется после каждого использования подъемника тщательно ополаскивать его душем.

Чехлы на спинке и сидении подъемника снимаются и могут стираться при температуре 60°C обычными моющими средствами. Не стирать чехлы в стиральной машине и не сушить в сушилке, а сушить обычным образом.

Дополнительно рекомендуется использовать дезинфицирующие средства.

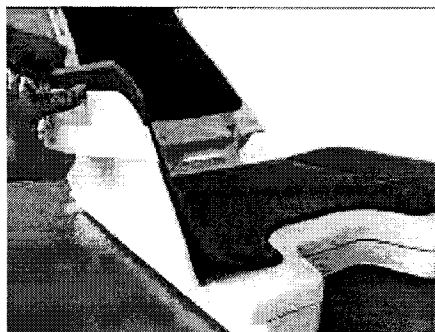


рис.8

## Транспортировка подъемника в разобранном виде

Можно носить сидение и спинку за ручки, которые указаны стрелками (рис. 9)



рис.9

## Транспортировка в сложенном состоянии

(рис.10)



рис.10

## ***Зарядка аккумулятора***

1. Не заряжать аккумулятор в ванной комнате. Следить, чтобы во время зарядки не было влаги на сетевом подсоединении.

2. Вставить штекер зарядного устройства в соответствующее гнездо аккумулятора (рис.11).

3. Подсоединить зарядное устройство к сети (220-230 V / 50 Hz).

4. Загорелась красная контрольная лампочка, которая свидетельствует о процессе исправной зарядки.

5. При полной зарядке аккумулятора лампочка загорается зеленым светом. .Время полной зарядки ок. 4 часов.

6. Выньте сетевой кабель из розетки.

7. Отсоедините зарядное устройство от аккумулятора.

8. Аккумулятор готов к дальнейшему использованию.

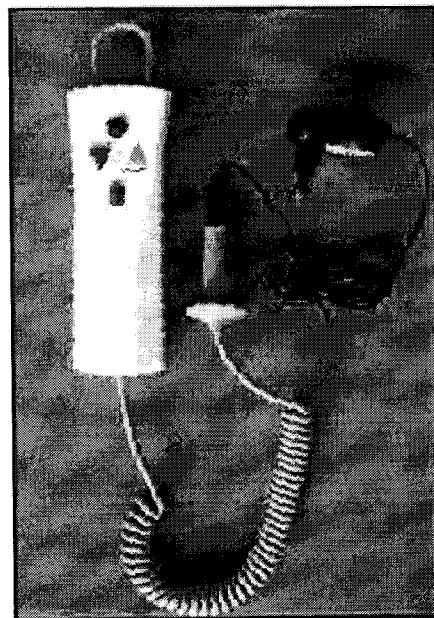


рис.11

### **Важные рекомендации!**

- Полное отсоединение зарядного устройства от сети происходит только после отделения вилки от розетки.
- Системное напряжение аккумулятора и зарядного устройства должны совпадать.
- **Нельзя** выбрасывать аккумулятор в домашний мусор! (Если у Вас нет других вариантов, во избежании опасности высылайте его нам).
- Аккумулятор может заряжаться только предназначенным для него зарядным устройством.
- После разрядки необходимо тотчас поставить аккумулятор на подзарядку. Следите за контрольными лампочками на ручном пульте управления!

- Не бросать аккумулятор в огонь (взрывоопасно!)
- Аккумулятор можно заряжать только в хорошо проветриваемых помещениях.
- В помещении, где заряжается аккумулятор, **не должно быть** открытого огня.
  
- Если после подсоединения не загорается контрольная лампочка необходимо проверить:
  - **Качество соединения**  
(до конца ли вставлен ли штекер в отверстие)
  - **Состояние аккумулятора**  
(долго незаряжаемый аккумулятор может сульфатироваться и тогда он не подлежит дальнейшей зарядке)

**Внимание!**

**Если зарядное устройство повреждено, отправьте его на проверку фирме-поставщику.**

Производитель: Драйв Медикал ГмбХ энд Ко  
Лойткирхер Штрассе 44  
88316 Исни/Альгой  
Тел. 0 75 62/97 24 - 0  
Факс 0 75 62/97 24 25

Поставщик: ООО „ОТТО БОКК Сервис“  
119334 Москва, 5-й Донской проезд, д.15, стр. 16  
Тел. + 7 495 564 83 60  
Факс + 7 495 564 83 63

## Технические характеристики

### Подъемник для ванны

Общая длина ( при опущенной спинке)	830 мм
Общая ширина (сидение с боковинами)	700 мм
Ширина сидения	350 мм
Глубина сидения	ок. 420 мм
Общая длина подставки под сидение	570 мм
Мин. высота сидения	ок. 65 мм
Макс. высота сидения	ок. 480 мм
Высота спинки	ок. 640 мм
Ширина спинки	320-360 мм
Угол наклона спинки	от 10° до 45°
Ширина основания	ок. 310 мм
Длина основания	ок. 560 мм
Макс. нагрузка	140 кг
Вес с аккумулятором	ок. 9,7 кг
Продолжительность спуска/подъема	ок. 50 сек под нагрузкой
Продолжительность зарядки аккумулятора	ок. 4 часов
Кол-во спусков подъемов при полной зарядке аккумулятора при нагрузке 100 кг	7 циклов
Рабочее напряжение	12 V
Аккумулятор (литиево-ионный)	12 V, 1,3 Ah
Автоматическое отключение	макс. через 30 мин
Вид защиты	IP X 7

### Общее

Условия окружающей среды	
Температура	+10...+50°C
относительная влажность воздуха	10...100 %
давление воздуха	700 hPa...1060 hPa
Условия для транспортировки и хранения	
Температура	-10...+40°C
относительная влажность воздуха	10...100 %
давление воздуха	700 hPa...1060 hPa

## ***Неисправности***

<b>Неисправность</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Устранение</b>
Подъемник не работает	Аккумулятор не заряжен	Зарядить аккумулятор
	Загрязнены контакты	Вынуть аккумулятор, протереть контакты сухой салфеткой и снова вставить его на место
Опять не работает	Аккумулятор не заряжен Слишком большая нагрузка на подъемник	Зарядить аккумулятор Уменьшить нагрузку (макс. 140 кг)
	Неисправность привода	Связаться с фирмой-изготовителем, подъемник не использовать
Подъемник издает шумы	Неисправность привода	Связаться с фирмой-изготовителем, подъемник не использовать
В верхнем и/или нижнем конечном положении раздается громкий хлопок	Неисправен концевой выключатель	Связаться с фирмой-изготовителем, подъемник не использовать
Аккумулятор не заряжается	Нет доступа тока к зарядному устройству	Зарядное устройство подсоединить к сети
	Неисправность в зарядном устройстве	Фирма-изготовитель должна поменять предохранители
	Неисправность аккумулятора	Вставить новый аккумулятор
	Загрязнены контакты	Протереть контакты сухой салфеткой